

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG NR 64/2006
z dnia 2 czerwca 2006 r.
zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XIII do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 33/2006 z dnia 10 marca 2006 r ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić dyrektywę 2003/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie wstępnej kwalifikacji i okresowego szkolenia kierowców niektórych pojazdów drogowych do przewozu rzeczy lub osób, zmieniającą rozporządzenie Rady (EWG) nr 3820/85 oraz dyrektywę Rady 91/439/EWG i uchylającą dyrektywę Rady 76/914/EWG ⁽²⁾.
- (3) Należy wziąć pod uwagę bardzo małe terytorium i całkowitą liczbę mieszkańców Lichtensteinu oraz wynikającą z tego szczególną strukturę rynku w zakresie transportu oraz szkoleń kierowców.
- (4) Należy wziąć pod uwagę małą liczbę przedsiębiorstw transportowych oraz niewielką liczbę kierowców ciężarówek zatrudnionych w Lichtensteinie i/lub dla których Lichtenstein jest miejscem stałego zamieszkania, jak również ograniczoną liczbę kierowców, którzy będą musieli przejść okresowe szkolenie w Lichtensteinie zgodnie z dyrektywą 2003/59/WE,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W załączniku XIII do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

1. Po pkt 36 (rozporządzenie Rady (EWG) nr 3572/90, skreślone) wprowadza się punkt w następującym brzmieniu:

„37. **32003 L 0059:** dyrektywa 2003/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lipca 2003 r. w sprawie wstępnej kwalifikacji i okresowego szkolenia kierowców niektórych pojazdów drogowych do przewozu rzeczy lub osób, zmieniająca rozporządzenie Rady (EWG) nr 3820/85 oraz dyrektywę Rady 91/439/EWG i uchylająca dyrektywę Rady 76/914/EWG (Dz.U. L 226 z 10.9.2003, str. 4).

Do celów Porozumienia przepisy tej dyrektywy odczytuje się z następującymi dostosowaniami:

- a) W art. 9 dodaje się następujący akapit:

»Kierowcy określani w art. 1, których miejscem stałego zamieszkania i pracy jest Lichtenstein mogą odbyć szkolenia okresowe, o których mowa w art. 7, w Szwajcarii, Austrii i Niemczech o ile organizowane w tych państwach szkolenia w pełni spełniają przepisy niniejszej dyrektywy.«

⁽¹⁾ Dz.U. L 147 z 1.6.2006, str. 53.

⁽²⁾ Dz.U. L 226 z 10.9.2003, str. 4.

(b) Państwa EFTA mogą wydać kartę kwalifikacji kierowcy zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy i następującymi dostosowaniami:

(i) w pkt. 2 lit. c) załącznika II dotyczącym pierwszej strony karty kwalifikacji kierowcy dodaje się następujący tekst pod zapisem »Zjednoczone Królestwo«:

»znak odróżniający państwo EFTA wydające kartę otoczony elipsą określony w art. 37 Konwencji Narodów Zjednoczonych o Ruchu Drogowym z dnia 8 listopada 1968 r. (na takim samym tle, co prawo jazdy); znaki odróżniające wyglądają następująco:

IS : Islandia

FL : Lichtenstein

N : Norwegia«.

(ii) w pkt. 2 lit. e) załącznika II dotyczącym pierwszej strony karty kwalifikacji kierowcy wyrazy »Wzór Wspólnot Europejskich« zastępuje się wyrazami »Wzór EOG«.

(iii) w pkt. 2 lit. e) załącznika II dotyczącym pierwszej strony karty kierowcy dodaje się, co następuje:

»atvinnuskírteini ökumanns

yrkessjáförbevis/yrkessjáförprov«

(iv) punkt 2 lit. f) załącznika II dotyczący pierwszej strony karty kwalifikacji kierowcy nie ma zastosowania do państw EFTA.

(v) W pkt. 2 lit. b) załącznika II dotyczącym drugiej strony karty kwalifikacji kierowcy wyrazy »i szwedzki« zastępuje się wyrazami »szwedzki, islandzki i norweski«.

(vi) w pkt. 2 lit. b) załącznika II dotyczącym drugiej strony karty kwalifikacji kierowcy dodaje się ustęp w brzmieniu:

»Odniesienia do języka norweskiego rozumie się jako odniesienia zarówno do norweskiego języka literackiego ('yrkessjáförbevis'), jak i nowonorweskiego ('yrkessjáförprov').«

2. W pkt 20 (rozporządzenie Rady (EWG) nr 3820/85) dodaje się, co następuje:

„, zmieniona:

— **32003 L 0059**: dyrektywą 2003/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lipca 2003 r. (Dz.U. L 226 z 10.9.2003, str. 4).”

3. W pkt 24a (dyrektywa Rady 91/439/EWG) dodaje się tiret w brzmieniu:

„— **32003 L 0059**: dyrektywa 2003/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 lipca 2003 r. (Dz.U. L 226 z 10.9.2003, str. 4).”

4. Skreśla się tekst pkt 22 (dyrektywa Rady 76/914/EWG) ze skutkiem od dnia 10 września 2009 r.

Artykuł 2

Teksty dyrektywy 2003/59/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 czerwca 2006 r. pod warunkiem, że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 czerwca 2006 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
Przewodniczący
R. WRIGHT

(*) Wskazano wymogi konstytucyjne.